



**Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia
en Alemania**

Comunicado de Prensa N° 9

Pressemitteilung N° 9

Bolivia presente en el 2do. Festival Internacional de Educación del Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Federal de Alemania

Berlín (13.09.2012) El jueves 13 de septiembre del presente, Bolivia y el Colegio Alemán “Mariscal Braun” de La Paz estarán presentes como invitados en el “2do. Festival Internacional de Educación” del Ministerio de Asuntos Exteriores, invitados por la Ministra de Estado Cornelia Pieper. El festival se llevará a cabo en las instalaciones de la Sociedad Financiera Allianz; en el „Allianz Forum“ ubicado en el Pariser Platz de la capital Alemana.

La Embajadora de Bolivia en Alemania, Elizabeth Salguero Carrillo, valoró el excelente trabajo del Colegio Alemán en La Paz, subrayó la extraordinario trabajo conjunto en Bolivia y felicitó al Colegio Alemán “Mariscal Braun” como uno de los ganadores del Premio „Excelencia en Iniciativas de Aprendizaje Inovador“ año 2012.

Como tema de este año presentan „Demografía y afianzamiento de personal capacitado“. También estarán presentes, entre otros, como invitado de honor, el Ex-Canciller Hans Dietrich Genscher (FDP) y para el discurso oficial,

Bolivien beim 2. Internationalen Bildungsfest des Auswärtigen Amtes

Berlin (13.09.2012) Am Donnerstag 13. September 2012, ist Bolivien mit der Deutschen Schule La Paz »Mariscal Braun« zu Gast auf dem »2. Internationalen Bildungsfest« in Berlin. Ins »Allianz Forum« der gleichnamigen Versicherungsaktiengesellschaft und Finanzdienstleister am Pariser Platz lädt die Staatsministerin im Auswärtigen Amt Cornelia Pieper (FDP).

Bolivians Botschafterin in Deutschland, Elizabeth Salguero Carrillo, würdigte die ausgezeichnete Arbeit der Deutschen Schule La Paz, unterstrich die hervorragende Zusammenarbeit in Bolivien und beglückwünschte das Colegio Alemán „Mariscal Braun“ als einen der diesjährigen Preisträger der „Exzellenzinitiative innovatives Lernen“.

Das diesjährige Bildungsfest steht unter dem Motto »Demographie und Fachkräftesicherung«. Beim Festakt werden als Ehrengast Bundesaußenminister a.D. Hans-Dietrich Genscher (FDP) und als Hauptrednerin Landeskultusministerin von Baden-Württemberg a.D. (CDU) Prof. Dr.

la Ex-Ministra (CDU) de Educación, Cultura y Deportes de Baden-Württemberg, Prof. Dr. Marion Schick (Deutsche Telekom).

El Ministerio de Asuntos Exteriores denomina la falta de personal capacitado en Alemania como »uno de los retos más grandes que tiene que plantearse nuestra sociedad en el futuro«. El 2do. Festival Internacional de Educación muestra el rol que tiene el fomento de la educación alemana para cumplir con éste desafío. Dentro de esta iniciativa, los 140 colegios Alemanes en el extranjero son denominados »Escuelas: Socios del Futuro« (PASCH).

Como parte de la „Excelencia en Iniciativas de Aprendizaje Inovador“ impulsada por la Ministra de Estado Cornelia Pieper, se entregará a los representantes del Colegio Alemán “Mariscal Braun” de La Paz un premio por su proyecto „Aprendizaje basado en medios nuevos de comunicación,“. A partir del año escolar 2013, se educará a los alumnos de secundaria en 22 aulas equipadas con pizarras digitales, laptops e internet. Los medios digitales tendrán que formar parte diaria de las clases, para las cuales el Colegio Alemán “Mariscal Braun” aún busca financiamiento. El Ministro Consejero de la Embajada, Alfredo Candia Torrico representará a la Embajadora Elizabeth Salguero Carrillo, debido a que ella no está disponible.

Marion Schick (Deutsche Telekom) erwartet.

Das Auswärtige Amt nennt Fachkräftemangel in Deutschland »eine der großen Herausforderungen, denen sich unsere Gesellschaft in Zukunft stellen muss«. Das 2. Internationale Bildungsfest soll aufzeigen, welche Rolle die deutsche Bildungsförderung bei der Bewältigung dieser Herausforderung spielt. Die 140 Deutschen Auslandsschulen sind im Rahmen der Initiative »Schulen: Partner der Zukunft« (PASCH) beteiligt.

Den angereisten Vertretern der Deutschen Schule La Paz wird im Rahmen der von Staatsministerin Cornelia Pieper initiierten »Exzellenzinitiative innovatives Lernen« ein Preis für ihr Projekt »Medienbasiertes Lernen« überreicht. In 22 Klassenzimmern der Oberstufe werden die Schüler ab Schuljahresbeginn 2013 künftig an digitalen Tafeln, Laptops und Internet unterrichtet. Digitale Medien sollen täglicher Bestandteil des Unterrichts werden, wofür die Deutsche Schule »Mariscal Braun« noch Finanzierungsmöglichkeiten sucht. Für die kurzfristig verhinderte Botschafterin Elizabeth Salguero Carrillo nimmt Botschaftsrat Alfredo Candia Torrico an der Veranstaltung teil.

**Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia
en Alemania
Wichmannstrasse 6
10787 Berlin
Tel. +49 (30) 263915-0
Fax. +49 (30) 263915-15
www.bolivia.de**